

GEBRAUCHSANWEISUNG**Wichtige Hinweise:**

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
- Bewahren Sie die INQUA® Nasenspülung für Kinder unerschwinglich auf.
- Verwenden Sie die INQUA® Nasenspülung nach Anbruch nicht länger als 2 Monate. Vermerken Sie das Anbruchdatum auf dem Etikett der Flasche.
- Entsorgen Sie die INQUA® Nasenspülung nach Ablauf des Verfallsdatums (siehe Flaschenboden).
- Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten und Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit der INQUA® Nasenspülung entstehen können. Lassen Sie niemanden aus diesem Personenkreis jemals mit der INQUA® Nasenspülung unbeaufsichtigt. Es besteht z.B. das Risiko, dass der Deckel verschluckt wird und dadurch die Atemwege blockiert werden oder dass das Konzentrat unverdünnt verwendet wird.
- Sollte Spülflüssigkeit in die Augen geraten, spülen Sie diese mit Wasser aus.
- Die INQUA® Nasenspülung mit Dexpanthenol ist eine gesättigte Salzlösung (25% - 27%) und nicht zum Verzehr bestimmt.
- Wenden Sie die INQUA® Nasenspülung nur verdünnt an.
- Verwenden Sie die INQUA® Nasenspülung nur mit der INQUA® Nasendusche.
- Beachten Sie auch die Gebrauchsanweisung der INQUA® Nasendusche.

Inhaltsstoffe:

Natursole	98,8%
Wässrige Dexpanthenol-Lsg (75%)	1,2%
Frei von Konservierungsstoffen.	

Inhalt:

250 ml konzentrierte Lösung für 30 Spülungen

Anwendungsgebiete:

Die INQUA® Nasenspülung, ergänzt durch die pflegende Wirkung von Dexpanthenol, wird in verdünnter, isotoner Form zur gründlichen Spülung und Reinigung der Nasenschleimhaut verwendet. Durch die Spülung der Nase wird der Abtransport von Keimen, Staub und Schmutz aus der Nase unterstützt. Dies ist bei vermehrter Staubbelastung oder auch bei Belastungen durch Pollen im Falle einer Pollenallergie besonders sinnvoll.

Nasenspülungen werden auch bei trockener Luft – z.B. in beheizten oder klimatisierten Räumen – zur Befeuchtung der Nasenschleimhaut angewendet. Sie können zum Lösen von Verkrustungen bei verstopfter Nase eingesetzt werden. Ebenso hilft eine Nasenspülung bei der Behandlung akuter Nasennebenhöhlenentzündungen und bei der Vorbeugung von Erkältungskrankheiten.

Beschränkungen:

Die INQUA® Nasenspülung darf nicht angewendet werden bei

- Verletzungen des Nasendaches, der Nasennebenhöhlenwände und der Schädelbasis
- Lähmungen des Gaumensegels
- Nasenbluten
- vorhandener Neigung zum Verschlucken
- individueller Unverträglichkeit oder Überempfindlichkeit gegenüber den oben genannten Inhaltsstoffen der Solelösung

**INQUA GmbH**

Moosdorfstr. 1
82229 Seefeld

Germany

Tel.: +49 (0)8152-9934 0

Fax: +49 (0)8152-9934 20

E-Mail: info@inqua.de

www.inqua.de



Nebenwirkungen:

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann es vereinzelt zu leichten Reizungen, wie z.B. Kribbeln oder Brennen der Nase, sowie zu individueller Unverträglichkeit (Kopfschmerzen und vermehrtem Schleimfluss) kommen. Sollten Sie gleichzeitig lokal wirksame Schnupfenmittel (z.B. schleimhautabschwellende Nasentropfen) verwenden, so sollten beide Präparate in einem ausreichenden zeitlichen Abstand angewendet werden.

Andere Beschränkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Mitteln sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht bekannt.

Anwendung:



Hinweis:

Verwenden Sie die INQUA® Nasenspülung nur mit der INQUA® Nasendusche. Sie ist für die Verwendung der INQUA® Nasenspülung entwickelt worden.

Schrauben Sie den Deckel der Vorratsflasche der INQUA® Nasenspülung auf, belassen Sie den Deckel aber auf der Flasche.

- Halten Sie die Flasche senkrecht.
- Drücken Sie die Flasche leicht zusammen. Die konzentrierte Sole steigt in die obere Dosierkammer auf.
- Drücken Sie so lange, bis die Flüssigkeit die Dosiermarkierung erreicht hat. Überschüssige Solelösung fließt nach dem Entspannen der Flaschenwand aus der Dosiervorrichtung wieder zurück in die Flasche.
- Entfernen Sie den Deckel von der Vorratsflasche.
- Vermeiden Sie aus hygienischen Gründen den Kontakt mit dem Inneren der Dosiervorrichtung.
- Gießen Sie die Dosiereinheit in die gereinigte, saubere INQUA® Nasendusche.
- Verschließen Sie die Vorratsflasche mit dem Schraubdeckel.
- Füllen Sie die INQUA® Nasendusche bis zum unteren Rand des Schraubgewindes auf. Verwenden Sie dabei Trinkwasser mit 37°C bzw. Trinkwasser, das normale Körpertemperatur hat.



Vorsicht:

- Verwenden Sie nur Trinkwasser zur Herstellung der Nasenspüllösung. Personen mit erhöhtem Infektionsrisiko (z.B. Menschen mit geschwächtem Immunsystem, Menschen mit Mukoviszidose/CF) müssen abgekochtes oder steriles Wasser verwenden.
- Bitte bewahren Sie keine Reste der Spüllösung auf. Restmengen entsorgen Sie bitte. Es besteht sonst Verkeimungsgefahr. Spüllösungen müssen immer frisch angesetzt werden.

Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung der INQUA® Nasendusche.

Häufigkeit der Anwendung:









Sie können je nach Bedarf die Nase maximal bis zu 3-mal am Tag mit 250 ml isotoner Salzlösung spülen. Empfohlen wird eine 1-mal tägliche Anwendung. Zur Reinigung und Pflege der Nase über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Nase 2 - 3-mal pro Woche zu spülen.

Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn nach 14 Tagen keine Besserung Ihrer Beschwerden eingetreten ist.

Lagerung:

Bewahren Sie stets die Flasche dicht verschlossen auf. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Frost geschützt lagern.


Zeichenerklärung:

 Hersteller	 Temperaturbegrenzung
 Achtung	 Gebrauchsanweisung beachten
 Chargenbezeichnung	 Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
 Verwendbar bis	 Bestellnummer

Stand der Information: April 2013

INSTRUCTIONS FOR USE

Important information:

-  – Read these instructions for use before using for the first time.
- Keep these instructions for use in a safe place.
- Keep the INQUA® nasal rinse out of the reach of children.
- Do not use the INQUA® nasal rinse for more than 2 months after opening the package. Mark the label on the bottle with the date it was opened.
- After the expiry date, dispose of the INQUA® nasal rinse (see base of bottle).
- People with mental, physical or sensory disabilities and children do not recognise the risks that may arise when using the INQUA® nasal rinse. Never allow anyone from these groups access to the INQUA® nasal rinse without supervision. For example, there is a risk that the cap may be swallowed and block the airway, or that the concentrate may be used undiluted.
- If rinse solution gets into the eyes, flush the eyes with water.
- INQUA® nasal rinse with dexpanthenol is a saturated salt solution (25% - 27%) and is not intended for ingestion.
- Use the INQUA® nasal rinse only in diluted form.
- Only use the INQUA® nasal rinse together with the INQUA® nasal douche.
- Follow the instructions for use for the INQUA® nasal douche as well.

Contents:

Natural saline solution	98.8%
Aqueous dexpanthenol sol. (75%)	1.2%
Free of preservatives.	

Contents:

250 ml concentrated solution for 30 rinses

Areas of use:

INQUA® nasal rinse, supplemented with the soothing effect of dexpanthenol, is used in diluted, isotonic form for thorough rinsing and cleaning of the nasal mucus. The nasal rinse assists in removing germs, dust and contaminants from the nose. This is particularly useful in dusty atmospheres or when pollen counts are high if the user suffers from hay fever.

Nasal rinses are also used in dry atmospheres – e.g., in heated or air conditioned rooms – to moisten the nasal mucous membrane. They can be used to loosen secretions in stuffy noses. A nasal rinse also helps in the treatment of inflamed paranasal sinuses and cold prevention.

Limitations:

The INQUA® nasal rinse must not be used in cases of

- injury to the nasal roof, the paranasal sinus walls or the base of the skull
- palatine paralysis
- nosebleeds
- a predisposition to choking
- individual intolerance or hypersensitivity towards any of the ingredients in the saline solution listed above

Side effects:

Correct use may cause mild irritation, such as a ticklish or stinging sensation in the nose, and an individual reaction (headache and more abundant mucus production). If you are using topical cold medicines (e.g., decongestant nose drops) at the same time, allow a reasonable pause between the two types of preparation.

No other limitations or cross-reactions with other substances have been reported with correct use.

Application:



Note:

Only use the INQUA® nasal rinse together with the INQUA® nasal douche. The douche was developed specifically for use with the INQUA® nasal rinse.

Unscrew the cap on the INQUA® nasal rinse supply bottle, but do not remove it from the bottle.

- Hold the bottle upright.
- Gently squeeze the bottle.
The concentrated saline solution will rise into the upper dosing chamber.
- Keep squeezing until the liquid reaches the dosage mark. When pressure on the bottle wall is released, excess saline solution drains out of the dosing device and runs back into the bottle.
- Take the cap off the supply bottle.
- For reasons of hygiene, avoid contact with the inside of the dosing device.
- Pour the dosed unit into the clean, prepared INQUA® nasal douche.
- Close the supply bottle securely with the screw cap.
- Fill the INQUA® nasal douche up to the bottom of the screw thread. Use drinking water at a temperature of 37 °C, i.e. normal body temperature.



Caution:

- Use only drinking water to prepare the nasal rinse solution. People with an elevated risk of infection (e.g., those with a suppressed immune system, people suffering from mucoviscidosis/CF) must use boiled or sterile water.
- Do not attempt to keep unused residue of the rinse solution. Dispose of all unused solution. Otherwise bacterial contamination may occur.
Rinse solutions must always be prepared fresh.

The rest of the procedure is described in the instructions for use of the INQUA® nasal douche.

Frequency of use:









You can rinse the nose as needed up to 3 times a day with 250 ml isotonic saline solution. The recommended frequency is once per day. For rinsing and cleaning the nasal passages over a prolonged period, we recommend rinsing 2 - 3 times per week.

If your symptoms have not improved after 14 days, consult your doctor or chemist.

Storage:


Always keep the bottle closed tightly. Store out of direct sunlight, protect from excessive heat and freezing temperatures.

Explanation of symbols:

 Manufacturer	 Temperature limits
 Caution	 Please follow the instructions for use
 Lot no.	 Protect from sunlight
 Use by	 Order number

Information as of: April 2013

NOTICE D'UTILISATION**Remarques importantes :**

-  – Lisez attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Conservez soigneusement cette notice d'utilisation.
- Conservez la solution de rinçage nasal INQUA® hors de portée des enfants.
- Une fois entamée, n'utilisez pas la solution de rinçage nasal INQUA® pendant plus de 2 mois. Notez sur l'étiquette la date à laquelle la bouteille est entamée.
- Éliminez la solution de rinçage nasal INQUA® lorsque la date de péremption est dépassée (voir le fond du flacon).
- Les personnes présentant des facultés mentales, physiques ou sensorielles restreintes et les enfants ne sont pas capables de détecter les dangers pouvant survenir lors du maniement de la solution de rinçage nasal INQUA®. Ces personnes ne doivent jamais être laissées sans surveillance avec la solution de rinçage nasal INQUA®. Le couvercle peut par ex. être avalé, ce qui entraîne un blocage des voies respiratoires ou une utilisation non diluée du concentré.
- Si du liquide de rinçage est envoyé dans les yeux, rincez ces derniers à l'eau.
- La solution de rinçage nasal INQUA® avec du dexpanthénol est une solution saline saturée (25 % - 27 %) et n'est pas destinée à la consommation.
- Utilisez la solution de rinçage nasal INQUA® uniquement diluée.
- Utilisez la solution de rinçage nasal INQUA® uniquement avec la douche nasale INQUA®.
- Respectez la notice d'utilisation de la douche nasale INQUA®.

Composants :

Saumure naturelle	98,8 %
Solution aqueuse de dexpanthénol (75 %)	1,2 %
Sans agent conservateur.	

Contenu :

250 ml de solution concentrée pour 30 rinçages

Indications thérapeutiques :

La solution de rinçage nasal INQUA®, complétée par les effets bénéfiques du dexpanthénol, est utilisée sous forme isotone diluée pour un rinçage et un nettoyage soigneux de la muqueuse nasale. Le rinçage du nez favorise l'élimination des germes, des poussières et de la pollution hors du nez. Ce rinçage est particulièrement judicieux en cas de pollution accrue ou de problèmes dus au pollen en cas d'allergie au pollen.

Les solutions de rinçage nasal sont également utilisées en cas d'air sec – par ex. dans des locaux chauffés ou climatisés – pour humidifier la muqueuse nasale. Elles peuvent servir à détacher les obstructions nasales en cas de nez bouché. Une solution de rinçage nasal est aussi un bon traitement des inflammations aiguës des sinus nasaux et un moyen de prévention des refroidissements.

Restrictions :

La solution de rinçage nasal INQUA® ne doit pas être utilisée dans les cas suivants :

- blessures de la partie supérieure de la fosse nasale, des parois des sinus nasaux et de la base du crâne
- paralysies du voile du palais
- saignements de nez
- tendance existante à avaler de travers
- incompatibilité ou hypersensibilité individuelle vis-à-vis des composants mentionnés ci-dessus de la saumure

Effets secondaires :

En cas d'utilisation conforme, de légères irritations telles que des picotements ou brûlures du nez ou des incompatibilités individuelles (maux de tête et augmentation de la formation de mucus) peuvent apparaître de temps en temps. Si vous utilisez simultanément des médicaments contre le rhume agissant localement (par ex. gouttes nasales décongestionnant les muqueuses), il convient d'utiliser les deux préparations de manière espacée dans le temps.

D'autres restrictions ou contre-indications avec d'autres médicaments ne sont pas connues en cas d'utilisation conforme.

Utilisation :



Remarque :

Utilisez la solution de rinçage nasal INQUA® uniquement avec la douche nasale INQUA®. Elle a été conçue pour être utilisée avec la solution de rinçage nasal INQUA®.

Dévissez le couvercle du flacon de réserve de la solution de rinçage nasal INQUA® et laissez le couvercle sur le flacon.

- Maintenez le flacon à la verticale.
- Comprimez légèrement le flacon.
La saumure concentrée monte dans la chambre de dosage supérieure.
- Comprimez jusqu'à ce que le liquide atteigne le trait de dosage.
La saumure excédentaire reflue du dispositif de dosage dans le flacon lorsque vous arrêtez de comprimer ce dernier.
- Retirez le couvercle du flacon de réserve.
- Pour des raisons hygiéniques, évitez tout contact avec l'intérieur du dispositif de dosage.
- Versez l'unité de dosage dans la douche nasale nettoyée et propre INQUA®.
- Fermez le flacon de réserve avec le couvercle à vis.
- Remplissez la douche nasale INQUA® jusqu'au bord inférieur du filetage à vis. Utilisez de l'eau potable à 37 °C ou de l'eau potable à température corporelle normale.



Attention :

- Utilisez uniquement de l'eau potable pour réaliser la solution de rinçage nasal. Les personnes avec un risque élevé d'infections (par ex. personnes avec un système immunitaire affaibli, personnes atteintes de mucoviscidose / CF) doivent utiliser de l'eau bouillie ou stérile.
- Ne conservez pas de reste de la solution de rinçage. Éliminez les restes. Dans le cas contraire, des germes peuvent se développer.
Les solutions de rinçage doivent toujours être utilisées fraîches.

La notice d'utilisation de la douche nasale INQUA® comprend la suite de la procédure.

Fréquence d'utilisation :









Vous pouvez rincer selon les besoins le nez au maximum 3 fois par jour avec 250 ml de solution saline isotone. Une utilisation quotidienne est recommandée. En cas de nettoyage du nez et comme mesure préventive sur une longue période, nous recommandons de rincer le nez 2 à 3 fois par semaine.

Consultez votre médecin ou interrogez votre pharmacien si aucune amélioration n'est survenue au bout de 14 jours.

Stockage :


Conservez toujours le flacon fermé de manière étanche.
Stocker à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur et du gel.

Signification des symboles :

 Fabricant	 Limitation de température
 Attention	 Respecter la notice d'utilisation
 Désignation du lot	 À conserver à l'abri du soleil
 Utilisable jusqu'à	 Numéro de commande

Dernière mise à jour : avril 2013

ISTRUZIONI PER L'USO**Indicazioni importanti:**

-  – Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
- Conservare con cura queste istruzioni per l'uso.
- Conservare la soluzione per sciacqui nasali INQUA® fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare la soluzione per sciacqui nasali INQUA® per più di 2 mesi dopo l'apertura. Fare attenzione alla data di scadenza sull'etichetta del flacone.
- Smaltire la soluzione per sciacqui nasali INQUA® dopo la data di scadenza (vedere la base del flacone).
- Le persone con capacità psichiche, fisiche o sensoriali limitate e i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che possono emergere dall'utilizzo della soluzione per sciacqui nasali INQUA®. Non lasciare mai persone appartenenti a queste categorie in presenza della soluzione per sciacqui nasali INQUA® senza sorveglianza. Sussiste il rischio, ad esempio, che il coperchio venga ingoiato e in tal modo blocchi le vie respiratorie o che il concentrato venga utilizzato senza essere diluito.
- Se la soluzione dovesse entrare in contatto con gli occhi, risciacquarli con acqua.
- La soluzione per sciacqui nasali INQUA® con dexpanthenolo è una soluzione salina satura (25% - 27%) non idonea per essere ingerita.
- Utilizzare la soluzione per sciacqui nasali INQUA® solo in forma diluita.
- Utilizzare la soluzione per sciacqui nasali INQUA® solo con la doccia nasale INQUA®.
- Seguire le istruzioni per l'uso della doccia nasale INQUA®.

Composizione:

Soluzione salina naturale	98,8%
Dexpanthenolo in soluzione acquosa (75%)	1,2%
Privo di conservanti.	

Contenuto:

250 ml di soluzione concentrata per 30 sciacqui

Campi di applicazione:

La soluzione per sciacqui nasali INQUA®, che integra l'effetto benefico del dexpanthenolo, viene utilizzata in forma diluita e isotonica per effettuare sciacqui e una pulizia approfondita delle mucose nasali. Gli sciacqui nasali consentono di rimuovere germi, polvere e sporcizia dal naso. Il trattamento è particolarmente utile per combattere numerosi fastidi provocati dalla polvere o dal polline in caso di allergia ai pollini.

Gli sciacqui nasali vengono utilizzati, inoltre, per l'umidificazione delle mucose in caso di secchezza dell'aria, ad esempio in ambienti riscaldati o climatizzati. L'utilizzo degli sciacqui è indicato anche per liberare il naso congestionato. Gli sciacqui nasali sono utili anche per il trattamento di casi di sinusite paranasale acuta e di malattie da raffreddamento.

Restrizioni:

La soluzione per sciacqui nasali INQUA® non deve essere utilizzata in caso di


- ferite della volta del naso, delle pareti nasali e della base cranica
- paralisi del palato molle
- emorragia nasale
- predisposizione a deglutire
- intolleranza individuale o ipersensibilità nei confronti dei componenti della soluzione salina precedentemente indicati

Effetti collaterali:

Anche se vengono seguite le indicazioni per l'utilizzo della soluzione, possono verificarsi leggere irritazioni, ad esempio formicolii o bruciore al naso, oppure manifestazioni di intolleranza individuale (mal di testa ed eccesso di muco). Se si utilizzano contemporaneamente altri medicinali locali contro il raffreddore (ad esempio gocce nasali decongestionanti delle mucose), è necessario lasciare intercorrere un adeguato intervallo di tempo tra l'utilizzo dei due preparati.


Non sono note ulteriori restrizioni o interazioni con altri medicinali quando la soluzione viene utilizzata nel modo previsto.

Utilizzo:

 **Indicazione:**
Utilizzare la soluzione per sciacqui nasali INQUA® solo con la doccia nasale INQUA®. È progettata appositamente per l'utilizzo con la soluzione per sciacqui INQUA®.

Svitare il tappo del flacone della soluzione per sciacqui nasali INQUA® ma lasciarlo sul flacone.

- Tenere il flacone in posizione verticale.
- Comprimere leggermente il flacone.
La soluzione salina concentrata sale nella camera di dosaggio superiore.
- Comprimere fino a quando il liquido non raggiunge l'indicazione del dosaggio. La soluzione salina in eccesso fuoriesce dal dosatore e fluisce nuovamente nel flacone quando si annulla la pressione sul flacone stesso.
- Rimuovere il tappo dal flacone.
- Per motivi igienici, evitare il contatto con la parte interna del dosatore.
- Versare l'unità di dosaggio all'interno della doccia nasale INQUA® pulita.
- Chiudere il flacone con il tappo a vite.
- Riempire la doccia nasale INQUA® fino all'orlo inferiore della filettatura. Aggiungere acqua potabile a 37°C circa, la normale temperatura corporea.

 **Attenzione:**

- Utilizzare solo acqua potabile per la preparazione della soluzione per gli sciacqui nasali. Le persone ad elevato rischio di infezione (ad esempio persone con un sistema immunitario indebolito o mucoviscidosi) devono utilizzare acqua sterile o bollita.
- Non conservare i residui della soluzione. Smaltire tutti i residui, poiché potrebbero costituire un rischio di infezione.
È necessario preparare una nuova soluzione per gli sciacqui ogni volta che si esegue il trattamento.

Per ulteriori procedure, consultare le istruzioni per l'uso della doccia nasale INQUA®.

Frequenza di utilizzo:

È possibile eseguire fino a 3 sciacqui nasali al giorno utilizzando 250 ml di soluzione isotonica. Si consiglia di eseguirne uno al giorno. In caso di pulizia e cura del naso per periodi prolungati, si consiglia di eseguire 2 o 3 sciacqui alla settimana.









Se non si riscontrano miglioramenti entro 14 giorni, consultare il medico o il farmacista.

Immagazzinamento:

Conservare sempre il flacone ben chiuso.

Proteggere dalla luce solare diretta e conservare in un luogo non esposto a temperature elevate o al gelo.


Spiegazione dei simboli:

 Produttore	 Limite di temperatura
 Attenzione	 Seguire attentamente le istruzioni
 Codice del lotto	 Proteggere dalla luce del sole
 Scadenza	 Numero d'ordine

Ultimo aggiornamento: aprile 2013

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijke aanwijzingen:

-  – Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de neusspoeling voor het eerst gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- De INQUA® neusspoeling dient buiten het bereik van kinderen te worden bewaard.
- Als de verpakking eenmaal is geopend, mag de INQUA® neusspoeling niet langer dan 2 maanden worden gebruikt. Noteer de datum waarop de fles voor het eerst is geopend, op het etiket.
- Na de vervaldatum (op de bodem van de fles) dient de INQUA® neusspoeling te worden verwijderd.
- Personen met beperkte verstandelijke, lichamelijke of zintuiglijke vermogens en kinderen herkennen de gevaren niet die bij de omgang met de INQUA® neusspoeling kunnen ontstaan. Laat nooit iemand van deze groep personen zonder toezicht met de INQUA® neusspoeling. Er bestaat bijvoorbeeld het risico dat de dop wordt ingeslikt en de luchtwegen daardoor worden geblokkeerd of dat het concentraat onverdund wordt gebruikt.
- Als spoelvloeistof in de ogen komt, dient u de ogen met water schoon te spoelen.
- De INQUA® neusspoeling met dexpanthenol is een verzadigde zoutoplossing (25% - 27%) en is niet geschikt voor consumptie.
- De INQUA® neusspoeling mag alleen verdund worden gebruikt.
- De INQUA® neusspoeling mag alleen met de INQUA® neusdouche worden gebruikt.
- Neem ook de gebruiksaanwijzing van de INQUA® neusdouche in acht.

Samenstelling:

Natuurlijke oplossing	98,8%
Waterige dexpanthenol-oplossing (75%)	1,2%
Zonder bewaarmiddelen.	

Inhoud:

250 ml geconcentreerde oplossing voor 30 spoelingen

Toepassingen:

De INQUA® neusspoeling, aangevuld met de verzorgende werking van dexpanthenol, wordt in verdunde, isotone vorm gebruikt voor een grondige spoeling en reiniging van het neusslijmvlies. Het spoelen van de neus helpt de afvoer van kiemen, stof en vuil uit de neus. Dit is vooral nuttig in geval van een verhoogd stofgehalte in de lucht en ook bij hogere belasting door pollen voor patiënten die allergisch zijn voor pollen.

Neusspoelingen worden ook gebruikt om het neusslijmvlies te bevochtigen in geval van droge lucht – bijv. in verwarmde of geklimatiseerde ruimten. Bij een verstopte neus kunnen zij worden gebruikt om de verhardingen los te maken. Een neusspoeling is ook nuttig bij de behandeling van acute ontsteking van de neusholten en ter voorkoming van verkoudheden.

Beperkingen:

De INQUA® neusspoeling mag niet worden gebruikt bij

- verwondingen aan het neusdak, aan de wanden van de neusbijholten en aan de schedelbasis
- verlamming van het zacht gehemelte
- neusbloedingen
- geconstateerde neiging tot inslikken
- individuele onverdraaglijkheid of overgevoeligheid voor de bovengenoemde ingrediënten van de zoutoplossing

Bijwerking:

Wanneer de neusspoeling conform de voorschriften wordt gebruikt, kunnen in uitzonderlijke gevallen lichte irritaties zoals jeuk of een branderig gevoel in de neus optreden. Het kan ook voorkomen dat de neusspoeling niet wordt verdragen (hoofdpijn en verhoogde slijmvoed). Wanneer tegelijk ook een lokaal werkend middel tegen neusverkoudheid (bijv. neusdruppels om het slijmvlies te ontzwellen) wordt gebruikt, dienen beide middelen met een voldoende onderlinge tussentijd te worden gebruikt.

Andere beperkingen of wisselwerkingen met andere middelen bij gebruik volgens de voorschriften zijn niet bekend.

Gebruik:



Tip

De INQUA® neusspoeling mag alleen met de INQUA® neusdouche worden gebruikt. De neusdouche is ontwikkeld voor gebruik van de INQUA® neusspoeling.

Draai de dop van de voorraadfles van de INQUA® neusspoeling los, maar laat de dop op de fles zitten.

- Houd de fles rechtop.
- Druk de fles licht samen.
De geconcentreerde zoutoplossing komt in de bovenste doseerkamer.
- Druk totdat de vloeistof tot aan de doseermarkering komt. Overtollige zoutoplossing stroomt na het ontspannen van de fleswand uit de doseerder weer terug in de fles.
- Haal de dop van de voorraadfles af.
- Om hygiënische redenen dient u elk contact met de binnenzijde van het doseertoestel te vermijden.
- Giet de doseereenheid in de gereinigde, schone INQUA® neusdouche.
- Schroef de dop weer op de fles.
- Vul de INQUA® neusdouche tot de onderste rand van het schroefdraad. Gebruik daarbij drinkwater van 37°C of drinkwater dat de normale lichaamstemperatuur heeft.



Voorzichtig:

- Om de neusspoeloplossing te maken mag u alleen drinkwater gebruiken. Personen met verhoogd infectierisico (bijv. mensen met een verzwakt immuunsysteem, mensen met mucoviscidose/CF) dienen gekookt of steriel water te gebruiken.
- Resten van de spoeloplossing mogen niet worden bewaard. Overblijvende spoeloplossing dient te worden verwijderd. Als dit niet gebeurt, bestaat er gevaar voor ziektekiemen. Spoeloplossingen dienen altijd vlak voor de behandeling te worden bereid.

Voor de verdere procedure zie de gebruiksaanwijzing van de INQUA® neusdouche.

Frequentie van de behandeling:

Indien nodig mag de neus maximaal 3 maal per dag met 250 ml isotone zoutoplossing worden gespoeld. Er wordt één behandeling per dag aanbevolen. Om de neus gedurende een langere periode te reinigen of te verzorgen, raden wij aan de neus 2 tot 3 maal per week te spoelen.









Raadpleeg uw dokter of apotheker wanneer u na 14 dagen nog geen verbetering van uw klachten vaststelt.

Opslag:

De fles dient in gesloten toestand te worden bewaard.

Bij bewaring beschermen tegen direct zonlicht, hitte en vorst.

Verklaring van symbolen:

 Fabrikant	 Temperatuurbegrenzing
 Attentie	 Gebruiksaanwijzing in acht nemen
 Chargeaanduiding	 Beschermd tegen zonlicht bewaren
 Te gebruiken tot	 Bestelnummer

Stand van de informatie: april 2013